



Detaljni izvedbeni nastavni plan za kolegij
Znanstvena komunikacija u engleskom jeziku
Scientific communication in the English language

Akadska godina:	2020./2021.
Studij:	Biotehnologija i istraživanje lijekova
Kod kolegija:	BIL102
ECTS bodovi:	3
Jezik na kojem se izvodi kolegij:	Engleski
Nastavno opterećenje kolegija:	30 S (Online: 12 S = 40%)
Preduvjeti za upis kolegija:	Nema
ositelj kolegija i kontakt:	
Titula i ime:	Doc. dr. sc. Nicholas J. Bradshaw
Adresa:	Odjel za biotehnologiju, O-226
E-mail:	nicholas.b@biotech.uniri.hr
Vrijeme konzultacija:	Nakon svakog seminara ili po dogovoru, uz prethodnu e-mail najavu.
Izvođači i nastavna opterećenja:	Doc. dr. sc. Nicholas J. Bradshaw (16S × 1 grupa, 8S × 2 grupe) Beti Zaharija, mag. med. chem. (6S × 1 grupa) Bobana Samardžija, mag. pharm. inv. (6S × 1 grupa)



Obavezna literatura:

Ramón Ribes, Palma Iannarelli, Rafael F. Duarte: “*English for Biomedical Scientists*”, 2009, Springer-Verlag

Preporučena dodatna literatura (izborna):

Mimi Zeiger: “*Essentials of Writing Biomedical Research Papers*” (2nd edition), 2000, McGraw-Hill

Opis predmeta:

English is the principle language of international science, with over 80% of scientific journals published in this language. In order to build a career in science, whether academically or in industry, it is therefore important both to be able to understand the English scientific literature, and to be confident at speaking and writing scientific information in this language.

This course will be taught entirely through seminars, in two groups. Approximately half of the seminars will consist of short taught sections on elements of written English communication, followed by group and individual exercises for practice. The remainder will give the students the opportunity to practise public speaking in scientific English, through presentation of a scientific paper and through debates. Additionally, one seminar will be given over to advice on public speaking in English and time to prepare for later tasks.

Engleski jezik jest vodeći jezik internacionalne znanosti, korišten u publiciranju više od 80% znanstvenih časopisa. Stoga je razumijevanje znanstvene literature, kao i samouvjerenost pri pisanju i usmenom iznošenju znanstvenih informacija, od iznimne važnosti za ostvarenje buduće znanstvene karijere, bilo akademske ili industrijske.

Cijeli kolegij odvijat će se kroz seminare, podijeljene u dvije skupine. Prva skupina seminara sastojat će se od kratkih lekcija o elementima pisane komunikacije na engleskom jeziku, nakon čega će slijediti grupne i pojedinačne vježbe. Druga skupina seminara će studentima dati priliku da uvježbaju javno izlaganje na engleskom jeziku kroz prezentaciju znanstvene publikacije, kao i kroz rasprave. U uvodnom seminaru biti će dani savjeti o javnom izlaganju na engleskom jeziku te vrijeme za pripremu za kasnije zadatke.

Ciljevi kolegija:

After completion of this course, students should:

- 1) Be aware of the importance of communication in English in international science*
- 2) Be familiar with the scientific style of writing for English*
- 3) Be aware of the basic structure of the scientific literature and how to effectively extract information from them*
- 4) Be aware of common mistakes when writing scientific material in English, and how they can be avoided*
- 5) Have experience of paraphrasing English scientific literature, and be aware of the conventions and potential difficulties surrounding quoting, citing and plagiarising*
- 6) Have gained experience and confidence at public speaking in English*



Po završetku kolegija, studenti će:

- 1) Biti svjesni važnosti komunikacije na engleskom jeziku u internacionalnoj znanosti
- 2) Biti upoznati sa znanstvenim stilom pisanja na engleskom jeziku
- 3) Biti upoznati sa osnovnom strukturom znanstvene literature te kako učinkovito izvući informacije iz iste
- 4) Biti svjesni najčešćih pogrešaka pri pisanju znanstvenih materijala na engleskom jeziku te kako ih izbjeći
- 5) Steći iskustvo parafraziranja znanstvene literature na engleskom jeziku, biti svjesni konvencija i potencijalnih poteškoća vezanih za citiranje, navođenje i plagijarizam
- 6) Steći iskustvo i samouvjerenost u javnom govoru na engleskom jeziku

Detaljni sadržaj kolegija (teme/naslovi predavanja, seminara i vježbi):

Seminari:

S1	<i>Public speaking in English</i> / Javni govor na engleskom jeziku	2 sata	
S2	<i>Journal articles</i> / Znanstveni članci	2 sata	
S3	<i>The scientific writing style</i> / Znanstveni stil pisanja	3 sata	(online)
S4	<i>Citations</i> / Citiranje	2 sata	
S5	<i>Reading and summarizing</i> / Čitanje i rezimiranje	2 sata	
S6	<i>Common mistakes in English</i> / Česte pogreške u engleskom jeziku	3 sata	(online)
S7	<i>Paraphrasing</i> / Parafraziranje	2 sata	
S8	<i>Debates on scientific issues 1</i> / Rasprave o znanstvenim pitanjima 1	3 sata	(online)
S9	<i>Scientific presentations 1</i> / Znanstvene prezentacije 1	4 sata	
S10	<i>Debates on scientific issues 2</i> / Rasprave o znanstvenim pitanjima 2	3 sata	(online)
S11	<i>Scientific presentations 2</i> / Znanstvene prezentacije 2	4 sata	

Završni ispit i završna ocjena:

Procjena tijekom kolegija (70%)

Znanstvena prezentacija – 25%

Studenti će u skupinama od troje ljudi prezentirati znanstveni rad ostatku grupe, u stilu predavanja (opcionalno: sa ograničenim brojem PowerPoint slajdova). Prezentacije će nositi 25% konačne ocjene, od čega kvaliteta prezentacije iznosi 15%, odgovori na postavljena pitanja 5%, a postavljanje pitanja vezanih za prezentacije ostalih studenata iznosi 5%. Ocjenjivanje ovog dijela neće se temeljiti na detaljnom poznavanju teme, već će naglasak primarno biti na razini pripravnosti studenta, stilu prezentacije, osnovnom znanstvenom razumijevanju rada te želji za sudjelovanjem.

Rasprave o aktualnim znanstvenim problemima – 20%

Studenti će sudjelovati u kratkim debatama o znanstvenim temama, gdje će po tri studenta zastupati pozicije „za“ i „protiv“. Teme ovih rasprave biti će temeljene na etičkim pitanjima ili ostalim aktualnim znanstvenim pitanjima zastupljenima u medijima. Format će uključivati kratku prezentaciju svakog člana tima (bez PowerPointa), nakon čega će uslijediti otvorena pitanja publike. Ova sekcija sveukupno iznosi 20% konačne ocjene, od čega se 10% odnosi na



kvalitetu prezentacije, 5% na odgovore na postavljena pitanja te 5% na pitanja postavljena tijekom debata ostalih studenata. Ocjenjivanje ovog dijela neće se temeljiti na detaljnom poznavanju teme, već će naglasak primarno biti na razini pripravnosti studenta, stilu prezentacije, osnovnom znanstvenom razumijevanju rada te želji za sudjelovanjem.

Seminari – 25%

Svaki od pet seminara će sadržavati pisane vježbe namijenjene rješavanju na predavanju i/ili kod kuće. Ova sekcija sveukupno iznosi 25% konačne ocjene, dok svaki pojedini seminar iznosi 5%.

Završni ispit – 30%

Završni ispit iznosi 30% završne ocjene. Ispit će se sastojati od pitanja višestrukog izbora te pitanja koja zahtijevaju kratke odgovore.

Ispitni rokovi:

1. ispitni rok održat će se 15.01.2021., 10.00-11.00 h, u Merlinu.
2. ispitni rok održat će se 29.01.2021., 10.00-11.00 h, u Merlinu.
3. i 4. ispitni rok održat će se u dogovoru sa nositeljem kolegija.

Formiranje ocjene (prema Pravilniku o studijima Sveučilišta u Rijeci):

Studenti tijekom kontinuirane nastave mogu steći maksimalno 70% ocjenskih bodova, a na završnom ispitu 30%.
Studenti koji su tijekom kontinuiranog dijela nastave ostvarili:

- od 0 do 34,9% ocjenskih bodova ne mogu pristupiti završnom ispitu
- više od 35% ocjenskih bodova mogu pristupiti završnom ispitu

Prema postignutom ukupnom broju ocjenskih bodova dodjeljuju se sljedeće konačne ocjene:

Postotak usvojenog znanja i vještina	ECTS ocjena	Brojčana ocjena
90% do 100%	A	Izvrstan (5)
75% do 89,9%	B	Vrlo dobar (4)
60% do 74,9%	C	Dobar (3)
50% do 59,9%	D	Dovoljan (2)
0% do 49,9%	F	Nedovoljan (1)

Konačna ocjena je zbroj bodova ostvarenih tijekom nastave i bodova ostvarenih na završnom ispitu, a prolazne ocjene su izvrstan (5), vrlo dobar (4), dobar (3) i dovoljan (2).



Dodatne informacije:

Akadska čestitost:

Studenti su dužni poštovati načela akademske čestitosti te se upućuju na dokumente Sveučilišta u Rijeci: *Etički kodeks Sveučilišta u Rijeci* te *Etički kodeks za studente*.

Mole se svi studenti da se odazovu vrednovanju kvalitete nastavnog rada nastavnika i suradnika kako bi se na temelju procjena i sugestija mogla unaprijediti nastava na ovom kolegiju. Vrednovanje nastave putem ISVU sustava provodi se aplikacijom „Studomat“ na obrascu definiranom na razini Sveučilišta u Rijeci, a rezultati su anonimni. Više informacija o svim aspektima ovog procesa možete pronaći u Priručniku za kvalitetu studiranja Sveučilišta u Rijeci.

Satnica izvođenja nastave:

Datum	Grupa	Vrijeme	Broj sati nastave	Mjesto (oznaka učionica ili online)	Oblik nastave	Izvođač
04.01.21.	svi	8.00-9.30 h	2	O-030	S1	Nicholas Bradshaw
	svi	10.00-11.30 h	2	O-030	S2	Nicholas Bradshaw
05.01.21.	1	9.00-11.15 h	3	Zoom	S3	Nicholas Bradshaw
	2	12.00-14.15 h	3	Zoom	S3	Nicholas Bradshaw
06.01.21.	Nema nastave					
07.01.21.	svi	8.00-9.30 h	2	O-030	S4	Nicholas Bradshaw
	svi	10.00-11.30 h	2	O-030	S5	Nicholas Bradshaw
08.01.21.	1	9.00-11.15 h	3	Zoom	S6	Nicholas Bradshaw
	2	12.00-15.15 h	3	Zoom	S6	Nicholas Bradshaw
09.01.21	1	10:00-11:30	2	O-030	S7	Nicholas Bradshaw
	2	12:00-13:30	2	O-030	S7	Nicholas Bradshaw



Datum	Grupa	Vrijeme	Broj sati nastave	Mjesto (oznaka učionica ili online)	Oblik nastave	Izvođač
11.01.21.	1	10.00-12.15 h	3	Zoom	S8	Beti Zaharija
	2	13.00-15.15 h	3	Zoom	S8	Bobana Samardžija
12.01.21.	svi	8.00-11.30 h (s pauzom)	4	O-030	S9	Nicholas Bradshaw
13.01.21.	1	10.00-12.15 h	3	Zoom	S10	Beti Zaharija
	2	13.00-15.15 h	3	Zoom	S10	Bobana Samardžija
14.01.21.	svi	8.00-11.30 h (s pauzom)	4	O-030	S11	Nicholas Bradshaw
15.01.21.	svi	13.00-14.00 h		Merlin	Ispit	